

Core Language

French

English

Bonjour ! Je m'appelle Fatou.

Hello! My name is Fatou.

J'ai quatorze ans. Et j'habite dans un village en Afrique.

I'm fourteen. And I live in a village in Africa.

Chaque jour je me lève à cinq heures.

Every day I get up at 5 o'clock.

Je dois collecter de l'eau pour ma famille.

I have to collect water for my family.

Je vais au point d'eau.

I go to the water hole.

Je retourne chez moi avec les seaux.

I go back home with the buckets.

Alors, la classe. Je voudrais un volontaire.

So, class. I would like a volunteer.

Qui veut m'aider ?

Who wants to help me?

Luke, viens ici.

Luke, come here.

Tu peux prendre un seau ? Tu peux le prendre ? Oui ?

Can you take a bucket? Can you take it? Yes?

Alors, ici, Luke il a un seau qui est plein d'eau.

So, here, Luke has got a bucket full of water.

Est-ce que tu peux le porter jusqu'à la porte et puis retourner ?

Can you carry it up to the door and then come back?

Jusqu'à la porte et puis retourner ? Et puis retourner.

Up to the door and then come back? And then come back.

OK.

OK.

Teachers' Zone: Embedding > CLIL > Water Theme - Africa

Qu'est-ce que vous en pensez ?	What do you think about it?
C'est facile ou difficile à faire ça ?	Is it easy or difficult to do this?
C'est difficile.	It's difficult.
Tu veux le faire avec les deux ? Oui ?	Do you want to do it with two? Yes?
Allez ! Allez ! Tu peux le faire ?	Go on. Go on. Can you do it?
Fais attention.	Be careful.
Tu veux retourner ? Oui ?	Do you want to come back? Yes?
Luke ? Est-ce que tu peux me dire, c'est facile, ou difficile ?	Luke? Can you tell me – is it easy, or difficult?
C'est difficile, OK merci.	It's difficult, OK thank you.
Qu'est-ce que je fais avec l'eau ?	What do I do with the water?
Mes frères et mes sœurs prennent un bain.	My brothers and sisters have a bath.
Ca utilise cinq litres.	That uses up five litres.
J'ai quinze litres pour me laver, pour faire la cuisine, et pour faire la vaisselle.	I've got fifteen litres to wash myself, to cook, and to do the washing up.
Alors maintenant c'est à vous, vous allez travailler.	So now it's your turn, you are going to do some work.
Discutez.	Discuss.
Discutez avec un partenaire, OK avec un	Discuss with a partner, OK, with a

Teachers' Zone: Embedding > CLIL > Water Theme - Africa

partenaire.

partner.

Quelles sont les différences entre ma vie au Cameroun et votre vie ici en Angleterre ?

What are the differences between my life in Cameroon and your life here in England?

Vous avez cinq minutes.

You've got five minutes.

OK ? Allez.

OK? Off you go.

Quelles sont les différences ?

What are the differences?

Excellent.

Excellent.

En Afrique il ne pleut pas.

It doesn't rain in Africa.

Excellent.

Excellent.

Il fait du soleil en Afrique.

It's sunny in Africa.

Oui. Il fait du soleil tout le temps en Afrique.

Yes. It's sunny all the time in Africa.